







m.; -müller (L-), m. huilier, m.; -palme (L-), f. avoira, m.; -pflanze (L-), f. plante huileuse, f.; -rettig (L-), m. olivette, f.; -ruß (L-), m. noir de fumée de lampe, m.; -schläger (L-), m. presseur d'olives, huilier, m.; -stampfe (L-), f. pilon de pressoir à l'huile, m.; -ständer (L-), m. grand huilier, m.; -stein (L-), m. quene à l'huile, f.; -stoff (L-), m. oléine, f.; -tonne (L-), f. tonneau à l'huile, m.; -trüber, -trester (L-), pl. grignons d'olives, m. pl. marc d'olives, m.; (phar.) amurque, f. Ölung (L-), f. action d'huiler, f.; Öste - , extrême onction, f. Olymp (L-), m. Olympe, ciel, m. Olympiade (L-), f. olympiade, f. Olympisch (L-), adj. olympien, olympique. Ölzucker (L-), m. éléosacharum, éléosacharum, sucre huileux, m.; Ölzwig (L-), m. rameau d'olivier, m. Önen (L-), n. f. Fortsetzung. Önanie (L-), f. onanie, masturbation, masturbation, f. Önanist (L-), m. onaniste, m. Önsel (L-), f. Sheim. Önologie (L-), f. ontologie, f. Öntologisch (L-), adj. ontologique. Önyx (L-), m. onyx, m. Öpal (L-), m. opale, f. Öper (L-), f. opéra, m. Öperatör (L-), f. opération, f. Öperiren (L-), v. a. opérer. Öperment (L-), n. ornement, orpin, m. Öperngüder (L-), m. lognette d'opéra, f.; -haus (L-), n. opéra, m.; -sänger (L-), m. chanteur de l'opéra, opériste, m.; -sängerin (L-), f. chanteuse, ou cantatrice de l'opéra, f. Öpfer (L-), n. sacrifice, m.; offrande; oblation; libation, victime, f.; einbringen, offrir un sacrifice; fig. faire une offrande; das - von etwas sein, être la victime de qch.; -altar (L-), m. autel des sacrifices, m.; -becher (L-), m. coupe sacrée, f.; -brot (L-), m. pain d'oblation, m.; -diener (L-), m. vicimaire, m.; -dienst (L-), m. sacrifice, f. Öpferer (L-), m. sacrificeur, m. Öpferfest (L-), n. fête célébrée par des sacrifices, f.; -feuer (L-), n. feu de l'holocauste, m.; -flamme (L-), f. flamme de l'holocauste, f.; -fleisch (L-), n. viande sacrée, chair des sacrifices, f.; -gebet (L-), n. oratoire, m.; -gefäß (L-), n. vase sacrée, f.; -geld (L-), n. offrande, f.; -kasten (L-), m. tronc, m.; -tuch (L-), m. gâteau d'oblation, m.; -lamm (L-), n. agneau offert en sacrifice; fig. Jésus-Christ, m.; -mahl (L-), n. mets offert en sacrifice, m.; -messer (L-), n. couteau sacré, m. Öpferrn (L-), v. a. et n. sacrifier, offrir en sacrifice, immoler; victimiser. Öpferspennig (L-), m. offrande, f.; -priester (L-), m. sacrificeur, m.; -stühle (L-), f. patère, f.; -stod (L-), m. tronc, m.; -thier (L-), n. victime, holocauste, m.; -tod (L-), m. sacrifice de sa vie, m. Öpfung (L-), f. sacrifice, m. Immolation, libation, f.; Mariä - , représentation de la Vierge, f. Öpferwein (L-), m. vin d'oblation, vin versé en libation, m. Öpfit (L-), m. marbre ophite, m.

Opthalmie (L-), f. ophthalmie, f. Ophthalmisch (L-), adj. ophthalmique. Opiat (L-), n. opiat, m. Opium (L-), n. opium, m.; -tract (L-), m. laudanum, m. Opodeldot (L-), m. opodeldoc, m. Opponent (L-), m. opposant, argumentant, m. Opposition (L-), f. opposition, f. Oppositionspartei (L-), f. parti de l'opposition, m. Optativ (L-), m. (gr.) optatif, m. Optik (L-), f. optique, f. Optiker (L-), m. opticien, m. Optisch (L-), adj. optique. Optismus (L-), m. optisme, m. Orakel (L-), n. oracle, m.; -spruch (L-), m. oracle, m. Orange (L-), f. orange, f. Orangenbaum (L-), m. oranger, m.; -blüte (L-), f. fleur d'orange, f.; -farben (L-), -gelb (L-), adj. orangé; -farbe (L-), f. orange, m.; -gärtner (L-), m. orangiste, m. Orangerie (L-), f. orangerie, f. Oratien (L-), f. oraison, f. Oratorisch (L-), adj. oratoire. Oratorium (L-), n. (mus.) oratorio; oratoire, m. Orchester (L-), n. orchestre, m. Ordalie (L-), f. ordalie, f. Orden (L-), m. ordre, m.; geistliche - , ordre ecclésiastique, ordre religieux, m.; weltliche - , ordre séculier, m. Ordensalter (L-), n. majorité, f.; -band (L-), n. cordon, ruban, m.; -bruder (L-), m. frère religieux, m.; -geistliche (L-), m. religieux, m.; -geistlichkeit (L-), f. clergé régulier, m.; -gelübde (L-), n. vœux, m. pl. profession, f.; das - gelübde ablegen, faire ses vœux, faire la profession; -gesellschaft (L-), f. congrégation, f.; -haus (L-), n. maison religieuse, f.; -insignien (L-), f. pl. f. Ordenszeichen; -kette (L-), f. collier, m.; -kleid (L-), n. habit religieux, habit de l'ordre, habit régulier, m.; -kreuz (L-), n. croix, f.; -pründe (L-), f. commanderie, f.; -regel (L-), f. règle d'un ordre, f.; -ritter (L-), m. chevalier de l'ordre, m.; -schwester (L-), f. soeur religieuse, f.; -stern (L-), m. ordre, m.; -verbrüderung (L-), f. confrérie, f.; -zeichen (L-), n. f. Ordensstern. Ordentlich (L-), adj. régulier; réglé, arrangé, ordinaire, ordonné; exact; ordentliche Post, f. poste ordinaire, f.; ordentliche Professor, m. professeur ordinaire, m.; - , adv. régulièrement, en ordre, avec ordre; er hat seine Sache - gemacht, il a bien fait sa tâche; er nahm es - übel, il en fut vraiment fâché. Orden (L-), f. ordre, m.; (com.) au die - von ..., à l'ordre de ...; - geben, donner ordre. Ordinanç (L-), f. ordonnance, f.; auf - sein, être d'ordonnance, f.; -haus (L-), n. maison des recrues, f. hôtel des recrues, m.; -officier (L-), m. officier d'ordonnance, m. Ordinar (L-), adj. ordinaire; ordinaire Preis, m. prix ordinaire, m. Ordinate (L-), f. ordonnée, f. Ordination (L-), f. ordination, f. Ordiniren (L-), v. a. (cat.) ordonner, conférer les ordres; confirmer (un ministre).

Ördnen (L-), v. a. ranger, arranger, mettre en ordre, disposer, régler, ordonner; régulariser, localiser. Ördnung (L-), f. ordre, arrangement, m. disposition; ordonnance; règle; classe, f. rang, m.; (arch.) ionische - , ordre ionique, m.; - im Essen und Trinken, diète, f. régime, m.; ohne - , sans ordre, confusément; nach der - , par ordre, en ordre; das ist nicht in der - , cela n'est pas dans la règle; in - stellen, mettre en ordre, ranger, arranger; aus der - bringen, déranger; aus der - kommen, se déranger, être dérangé; auf - halten, tenir bon ordre, maintenir l'ordre; die Saare in - bringen, accommoder les cheveux. Ördnungslicbe (L-), f. esprit d'ordre, m.; -liebend (L-), adj. ami de l'ordre; -mäßig (L-), adj. conforme à l'ordre, selon l'ordre; -widrig (L-), adj. contraire à l'ordre; -zahl (L-), f. nombre ordinal, m. Ördnanz, f. Ordinanç. Organ (L-), n. organe, m. Organisation (L-), f. organisation, f. Organisch (L-), adj. organique. Organistiren (L-), v. n. organiser. Organismus (L-), m. organisme, Organist (L-), m. organiste, m. Organistende (L-), f. organiste, m. Orgel (L-), f. orgue, m. orgues, f. pl.; die - spielen, jouer de l'orgue, toucher l'orgue. Orgelbalg (L-), m. soufflet d'orgues, m.; -bau (L-), m. construction de l'orgue, f.; -bauer (L-), m. facteur d'orgues, m.; -chor (L-), n. orgues, f. pl.; -gehäuf (L-), n. buffet d'orgues, m.; -geschüß (L-), n. (art.) orgue, orgue de morts, m.; -kasten (L-), m. cabinet d'orgues, m. Orgeln (L-), v. a. jouer de l'orgue, Orgelpfeife (L-), f. tuyau d'orgues, m.; -register (L-), n. f. Orgelzug; -spiel (L-), n. jeu de l'orgue, m.; -spieler (L-), m. joueur de l'orgue, m.; -stimme (L-), f. jeu d'orgue, m.; -stück (L-), n. pièce d'orgue, pièce pour l'orgue, f.; -ton (L-), m. son d'orgue, m.; -werk (L-), n. orgues, f. pl.; -zug (L-), m. jeu d'orgues, m. Orgien (L-), f. pl. orgies, f. pl. Orient (L-), m. orient, m. Orientalisch (L-), adj. oriental. Orientalist (L-), m. orientaliste, m. [sich - , v. pr. s'orienter. Orientiren (L-), v. a. orienter. Originäl (L-), n. original, m.; -handschrift (L-), f. lettre autographe, f. [malité, f. Originalität (L-), f. originalité, f. Originärlitunde (L-), f. titre original, titre authentique, m. Originell (L-), adj. original; - , adv. originalement. Orkan (L-), m. ouragan, m. Orlean (L-), m. roucou, m.; mit - färben, roucouler; -baum (L-), m. roucouyer, m. [guerre, m. Orlogschiff (L-), n. vaisseau de Ornat (L-), m. ornement, m. Ornitholog (L-), m. ornithologue, ornithologiste, m. Ornithologie (L-), f. ornithologie, f. Orographie (L-), f. orographie, Orpheus (L-), m. (myth.) Orphée, m. Ört, m. lieu, endroit, m.; placo, f.

